International Situations Project Translation

**Brief Behavior Inventory (BBI) – 16 items**

|  |  |
| --- | --- |
| English Version | Translation (Hindi) |
| *Extremely uncharacteristic* | अत्यंत अस्वाभाविक |
| *Quite uncharacteristic* | बहुत अस्वाभाविक |
| *Fairly uncharacteristic* | काफी अस्वाभाविक |
| *Somewhat uncharacteristic* | थोड़ा सा अस्वाभाविक |
| *Relatively neutral* | ना स्वाभाविक ना ही अस्वाभाविक |
| *Somewhat characteristic* | थोड़ा सा स्वाभाविक |
| *Fairly characteristic* | काफी स्वाभाविक |
| *Quite characteristic* | बहुत स्वाभाविक |
| *Extremely characteristic* | अत्यंत स्वाभाविक |
| 1.     I tried to control the situation. | 1.     मैंने स्थिति को नियंत्रित करने की कोशिश की। |
| 2.     I said negative things about myself. | 2.     मैंने खुद के बारे में नकारात्मक बातें कही। |
| 3.     I behaved in a competitive manner. | 3.     मैंने एक प्रतिस्पर्धी तरीके से व्यवहार किया। |
| 4.     I displayed ambition. | 4.     मैंने महत्वाकांक्षा का प्रदर्शन किया। |
| 5.     I dominated the situation. | 5.     मैंने स्थिति पर प्रभुत्व रखा। |
| 6.     I showed high enthusiasm and a high energy level. | 6.     मैंने उच्च उत्साह और एक उच्च ऊर्जा स्तर दिखाया।. |
| 7.     I engaged in physical activity. | 7.     मैं शारीरिक गतिविधियों संलग्न हूँ। |
| 8.     I concentrated on or worked at a hard task. | 8.     मैंने काम पर ध्यान केंद्रित किया या कड़ी मेहनत की। |
| 9.     I was reserved and unexpressive. | 9.     मैं भावशून्य और संकोची था। |
| 10.   I was physically animated, moved around. | 10.   मैं शारीरिक रूप से अनुप्राणित था। |
| 11.   I was interested in what someone had to say. | 11.   मुझे उस बात में रूचि थी, जो किसी को कहनी थी। |
| 12.   I sought advice. | 12.   मैंने सलाह मांगी। |
| 13.   I acted playful. | 13.   मैं मज़ाकिया ढंग से पेश आया। |
| 14.   I expressed self-pity or feelings of victimization. | 14.   मैंने दया या ज़ुल्म की भावनाओं को व्यक्त किया। |
| 15.   I spoke in a loud voice. | 15.   मैंने ऊंचे स्वर में बात की थी। |
| 16.   I exhibited a high degree of intelligence. | 16.   मैंने उच्च बुद्धिमत्ता का प्रदर्शन किया। |

Translation provided by:

Anagha Lavalekar, Jnana Prabodihini’s Institute of Psychology, Pune

The International Situations Project is supported by the National Science Foundation under Grant No. BCS-1528131. Any opinions, findings, and conclusions or recommendations expressed in this material are those of the individual researchers and do not necessarily reflect the views of the National Science Foundation.

International Situations Project

University of California, Riverside

David Funder, Principal Investigator

Researchers: Gwendolyn Gardiner, Erica Baranski

